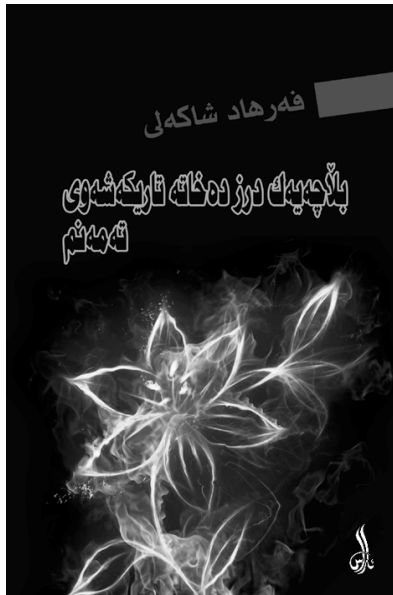


د. محمەد كەمال

تاریخانهی زستانی رۆح به پشکۆیهک دادهگیرسیت (*)

گهشتیک بهناو بیر و شیعیری فهراهاد شاکه لیدا

۲-۱



له گه‌ل په‌ره‌سه‌ندنی بزوتنه‌وه‌ی نه‌ته‌واپه‌تی کورد و نوێخ‌وازییدا شی‌واز و ناوه‌رۆکی ئە‌ده‌بی کوردی به‌گشتی و هۆنراوه‌ به‌تایبه‌تی، له‌ ساڵه‌کانی هه‌فتاوه‌ گۆرانی به‌سه‌ردا هات. هۆنراوه‌ بی‌جگه‌ له‌و گۆرانکارییه‌ی به‌سه‌ر شی‌وازه‌که‌یدا هات، ناوه‌رۆکی رامیاریشی به‌خۆوه‌ گرت. ئازادیی مرۆقی کورد چ له‌ رووی نه‌ته‌واپه‌تییه‌وه‌ یان چینایه‌تییه‌وه‌ بوو به‌هه‌وینی هۆنراوه‌ی نوێ، که‌ زۆر جار له‌نیو کالā و هێمای دلداری و خۆشه‌ویستییدا به‌رجه‌سته‌ ده‌بوو. بی‌گومان، ئە‌مه‌ش ره‌نگدانه‌وه‌ی ئە‌و دا‌که‌وته‌ بوو مرۆقی کوردی

(*) ئە‌م وتاره‌ پێشه‌کیی دیوانی "بلاچه‌یه‌ک درز ده‌خاته‌ تاریکه‌شه‌وی ته‌مه‌ن‌ه"، له‌ ده‌زگای ئاراس بلاو بووه‌ته‌وه‌.

تیدا دەژیا، که تاکو ئەمڕۆش بەردەوام ماوەتەو. ئەم ناوەرۆکە رامیارییەش تەنیا خەسلەتی ھۆنراوەی کوردی نییە. ھەموو گەلێکی داگیرکراو لە پڕۆسەی ئازادبووندا بەم ئەزمونە ئەدەبییەدا تێدەپەریت. ھاوکات، ئەم تێگەیشتنەش ئەو ناگەییەت، که ھۆنراوەی نوێی کوردی خاوەنی ناوەرۆکیکی دیکە یان نارامیاری نییە.

ئەوێ من دەمەوێت جەختی لەسەر بکەم رەنگدانەوێ داکەوتە رامیارییەکە، وەکو ناوەرۆکیکی زالبوو، که لەنیو ھۆنراوەی کلاسیک و پۆمانتیکی کوردیدا جێگەییە داگیر نەکردوو. ئەگەر ئاورێک لە سەردەمی (نالی) بەدینەو دەبینین جەنگی ناوخۆ لەنیوان میرەکانی بابان و ھینانی لەشکری ولاتیکی بیگانە بۆ سەر شاری سلیمانی ھەر جارە لەلایەن میرێکی نەیارووە بارودۆخیکی رامیاریی نالەباری ھینابوو کایەو. ئەم بارودۆخەش ھۆیک بوو بۆ ئاوارەبوونی نالی و نەگەرانیو ھەوێ بۆ کوردستان. بەلام نالی ھۆنراوەی رامیاریی بەدەگمەن نووسیو. شاعیری دیکەشمان ھەبە خۆیان بەم ناوەرۆکەو نەبەستۆتەو و پەنایان بۆ ھزری فەلسەفی بە تاییەتی (عیرفانی) بردوو. بۆنموونە، مەلای جەزیری و مەولەوی و مەحوی لە کلاورۆژنەیی بیرێکی عیرفانییەو تەماشای بوونی مرۆڤیان کردوو و ئەو تێگەیشتنەیان کردوو بە ھەوینی ھۆنراوەکانیان. مەبەستی مەحوی لە(عەشق) لەم دێرەدا "دیارم دێری عەشقە جۆ بە سووتن بۆ لەوێ دەگرم" عەشق و خۆشەویستی ھەرزەکاریک لە ئاستی دلدارەکەیدا نییە. مەحوی لە عەشقیکی جیاواز دەوێت، که لە تەسەووفدا سووتانیکی ئەبەدییە. من لەم عەشق و سووتانە مەحویەو دەمەوێت رۆشنایی بخەمە سەر لایەنیکی جیاواز لە ناوەرۆکی ھۆنراوەی نوێی کوردی، که بیجگە لەوێ جیاوازە ھەمان کات یاخیبوونە لە ناوەرۆکە رامیارییە زالبوو.

ئەم لایەنە راستییەکی جیاوازیترمان پێ دەناسینیت و روونای دەخاتە سەر بارودۆخیکی جیاوازیتری بوونی مرۆڤ، که گیرۆدە داکەوتیکی رامیاری یان دیاردەبەکی میژوویی نەبوو، بەلکو خەمیکی گەرە و ژینەژانیکی قوولی ھۆنراوەی نوێی کوردییە لای فەرھاد شاکەلی بوو بە ھەوین و گیانی ھۆنراوەکانی. ئەمەش ئەو ناگەییەت فەرھاد شاکەلی خەمخۆری گەلەکەیی نییە و ئەو داکەوتە رامیارییە نابینیت، که کوردی تیدا دەژی. ئەوێ ئەم شاعیرە کردوویەتی بە ناوەرۆکی ھۆنراوەکانی خەمیکی گەرەترە و تێپەرپوونە لەو داکەوتە، نەک رەتدانەوێ. ئەم شاعیرەش، وەکو مەحوی تووشی عەشقیکی لەبەننەھاتوو بوو، که ئاسوودەیی لێ بریو و بەردەوام دەیسووتینیت. لە خەمی دوورەولتیدا دەژی، بەلام ئەو ولاتە لەنیو ھیچ نەخشەبەکدا نییە و سنووردار ناکریت. خەمی ئەو بە تەنیا بۆ

مرۆڤی کورد نییه، به لۆکو بۆ دابراڤانی هه موو مرۆڤایه تیییه له راستیی بوون. فه ره هاد شاکه لی به زمانی شیعر ناوه رۆڤکیکی فه لسه فیمان بۆ دهرده بریت. به لام ئایا نه و راستییه چیه شاعیر دهیه ویت دهریبریت؟ نه و ئاگره چیه به ربه وته نه م گیانه نه سره وتوو و دهی سووتینیت؟ ناوه رۆڤکی فه لسه فیانه ی هۆنراوه کانی نه م شاعیره په یوه ندییان به و ریکه ی (ته سه ووف) هه وه هه یه، که له هۆنراوه کانی دا به رجه سه ته بووه. وهک دهرانه ن ته سه ووف ره هندی رۆڤانی ئایینی ئیسلامه. بیرورای فره جو ریش له سه ر واتای نه م وشه یه و بنه ره تی ریکه که هه ن. هه ندیک له زانیان له و باوه رده ان وشه ی ته سه ووف له وشه ی (الصوف) هه هاتوو، که به زمانی عه ره بی واتای (خوری) ده به خشییت. گوایه شوینکه وتوانی ریکه ی ته سه ووف جلو به رگی خوریان له به ر کردوو. قوشه یی له و باوه رده ای ته سه ووف له وشه ی (الصفا)، واته پاکیه وه وه رگیراوه و دوا ییش ده لیت له وان هه په یوه ندیی به وشه ی (الصفا) هه هه بیت، چونکه سو فیه کان له په یوه ندییان له گه ل خوادا له ریزی پشه وه ن. به لام ریزمانی عه ره بی ریکه نادات وشه ی ته سه ووف له (الصفا) هه دهری بریت. (۱) هوجویری زانایه کی دیکه ی موسو لمانه له سه ر ته سه ووفی نووسیوه، له و باوه رده ای ته سه ووف له وشه ی سه کو ی مزگه وتی پیغه مبه ر له شاری مه دینه وه وه رگیراوه. (۲) له سه رده می پیغه مبه ردا دوا ی نوژی شه و چه ند موسو لمانیک، وهکو سه لمانی فارسی و نه بو زه ری غه فاری، ماونه ته وه و له سه ر سه کو ی مزگه وته که تا کو دهرنگیک نوژیان کردوو. نه م موسو لمانانه زاهیدانه ژیاون و بایه خیان به سامان و خو شیی نه م دنیا یه نه دا وه. هه روه ها هوجویری له گه ل قوشه یی ریدا له سه ر نه و خاله ها ورا یه، که ده لیت ته سه ووف له وشه ی (الصفا) وه وه رگیراوه چونکه سو فی دهیه ویت گیانی خو ی له هه موو گونا هیک پاک بکاته وه و روو له خوا بکات.

له ئاستی پیناسه کردنی ته سه ووفیشدا تووشی کیشه ده بین. دژواره یه ک پیناسه ی هه مه کیی بۆ ده ستنیشان بکه ین. ده توانم بلیم ژماره ی پیناسه کردنی ته سه ووف به قه د ژماره ی سو فیه کانه. به لام بۆ نه وه ی خوینه ر با شتر له گه ل نه م ریکه یه دا ئاشنا بیت ناما ژه بۆ چه ند پیناسه یه که ده که م، که ناوه رۆکی ته سه ووف ئاشکرا دهرده خه ن. نه بو یه عقوو بی مه زابیلی له پیناسه کردنی ته سه ووفدا ده لیت: "ته سه ووف بارودوخیکه هه موو شتیکی مرۆڤانه ی له نیودا ون ده بیت و نامینیت." نه بو عه لی روزباری ده لیت: "ته سه ووف پاکیی نزیکبوونه وه و گه نده لیی دوورکه وتنه وه یه له خوا." هه روه ها هوجویری ده لیت: "سو فی نه و که سه یه به عه شقی خودا پاک بوته وه و له نیو (نه و) دا توا وه ته وه." (۳) به تیکرا نه م پیناسانه

دهیانه ویت ئه وهمان بۆ روون بکه نه وه، که ئامانجی ته سه ووف نزیکیبونه وه له خوا یان
 توانه وه یه له بوونی ئه ودا. لیره دا، من (نزیکیبونه وه) و (توانه وه) به دوو ئامانجی جیاواز بۆ
 ته سه ووف ده ستنیشان ده که م. هه ندیک له سو فیه کان شوین پاره وی (الفناء فی الله)
 ده که ون، که جونهیدی به غدادی دایمه زراند. ئه مهش دوا قوناخ (المقام) و دوا ئامانجی
 ته سه ووفه بۆ هه ندیک له سو فیه کان، وه کو بیستامی و هه للاج و رۆمی. بیستامی و
 هه للاج، بۆ نمونه، بانگه شه ی گه یشتن به م قوناخه و توانه وه له نپو خوا دا یان یه کگرتن یان
 کردووه. به لام به بیرو رای هه ندیک سو فی دیکه، به تایبه تی له گه ل هاتنی ئیمام غه زالی و
 شیخ ئه حمه دی سه ره هندی، بیرو که ی یه کگرتن له گه ل خوا دا گو رانی به سه ردا هات و رت
 کرایه وه. ئه م دوو زانایه له و باو ره دا بوون خودی سو فی له گه ل خودی خوا دا یه ک ناگرن و
 نابن به یه ک. خودی خوا به رزترین و پاکترین، یان وه کو سه ره هندی ده لیت، "هو ورا
 الورا ثم ورا الورا." (٤) بۆ چوونی جیاوازی به سه ره ته سه ووف ده دو زینه وه.
 هه ندیک له زانایانی ئایینی ته سه ووف به نه ریتیک نا- ئیسلامی داده نین و بۆ فه لسه فه ی
 فیده نتای هیندو سه کان و ژبانی زاهدانه ی که شیشه کان مه سیحایه تی ده گه ریننه وه.
 هه ندیک زانا و سو فی دیکه ته سه ووف به ئیسلام و هزره کان نپو قورئان و سوننه تی
 پیغه مبه ره وه گری ده دن. ئایینی ئیسلام ده که ن به سه رچاوه ی ته سه ووفیش، که وه کو ریگه
 (نه ک ته ریفه ت) له هه سه ن به سریه وه (٧٢٨ مردووه) ده ست پی ده کات. هه سه ن به سری
 بیجگه له وه ی بیاریکی که لامی گه وه بووه و زۆر زانای موسلمان، وه کو دامه زینه رانی
 بزوتنه وه ی مو عته زیله له به سه ره لای ئه م خویندوویانه، سو فیش بووه. ئه م زانایه بناخه ی
 ته سه ووفی له سه ره زمینه ی (ترس) له خوا دامه زرانده. دووه سو فیش رابیه ی به سری
 (عه ده وی) که هاو سه رده می هه سه ن به سری بووه و له سالی ٧٧٧ دا مردووه. ئه م ژنه
 سو فیه به پیچه وانیه هه سه ن به سریه وه (عه شق) ی کردووه به بناخه ی ته سه ووف. له و
 کاته وه عه شق له ته سه ووفدا بووه به یه کیک له کۆله که و مه قامیک گرنگی ئه م نه ریته. (٥)
 پاش ئه مان جونهیدی به غدادی (٩١٠ مردووه)، که زانایه کی ئایینی گه وره ش بووه، دوا
 قوناخی ئه م عه شقه ی به توانه وه له بوونی خوا دا (الفناء فی الله) داناوه. ئه م جو ره توانه وه
 و نه مانه هاوکات ژبان وه و به رده وامیوونی هه بوونه. فه وتانیکه، که خودی سو فی به (مان)
 یان مانه وه یه کی هه می شه یی ده گه یه نیت. ئه مهش له و دلۆپه بارانه ده چیت، که دانه کاته سه ر
 ده ریا و خو ی به ناوی ده ریا که ده گه یه نیت. دلۆپه که ون ده بیت و له ناو ده چیت، به لام هه مان
 کات ئه و دلۆپه له نپو ده ریا که دایه و له گه لیا یه کی گرتووه و نه که وتۆته نپو گو می تاریکی

نەبوونەو، خودی سۆفییەش بەو (فەنا)یە خۆی لە نەمان دەپارێزێت. لە نەمانەو بەرەو مان و لە برانەو بەرەو نەبرانەو ڕۆ دەگرێتە بەر. ئەم کۆتاییە لە بوونی سۆفیدا مانەو و سەرەتای گەشتنە بە (مەعشوق). لەبەر ئەمەشە لەلای پێش ئەوێ بیکوژن هاواری دەکرد "بمکوژن، مردنم ژیانە." (٦) بێگومان، گەشتن بە دوا قوناخ و (فەنا) مردن نییە و بە مردنیش مسۆگەر ناکرێت. ئەگەر سۆفییەک لە ژیانیا بە (فەنا) نەگەشتی، مردنی ئەو لە ڕووداوی مردنی مرقە ئاساییەکان جیا نابێتەو. مردنی لەلای لێردا ڕووداوی نییە. ئەو پێش مردنی بە (مەعشوقە) ئەبەدیەکی گەشتووە، وەکو دۆپی بارانەکە لەگەڵ دەریاکەدا بوو بە یەک. لەبەر ئەمە مردن بۆ ئەو هیچ واتایەکی نەخشیت و نییە. ئەمەش جیاوازییەکی لە نێوان ئەهلی شەریعەت و ئەهلی تەریقەتدا. سۆفییەک چاوەڕوانی مردن نییە تاکو بە مەعشوقەکی لەو دنیا بگات. ئەو دەیهوێت لە ئیستا درەنگتر نەبێت و لەم ژیانەدا بە مەعشوقەکی بگات. بەرگەیی ئەم دووری و داڕانە ناگرێت.

لە پێشتر ئاماژەم بۆ ئەو خالە کرد ئیمام غەزالی و سەرەندی لەگەڵ بۆچوونی سۆفییەکانی پێشتر و سەرەمەکیان هاورا نەبوون. ناکۆکیی نێوانیان بۆ دوو خالی سەرەکی دەگرێتەو:

یەكەم، سۆفییەکان لە گرتنی ڕێگەکیاندا بەرەو گەشتن بە خوا (شەریعەتیان) دەخستە پەراویزەو و پەیرەوییان نەدەکرد. دووهمیش، باوەڕیان بە یەكگرتن لەگەڵ خوادا هەبوو. ئیمام غەزالی و سەرەندی بە توندی ئەم دوو خالەیان خستە ژێر نەشتەری رەخنەکارییەو و رەتیان داوە. شەریعەتیان بە کۆڵەکی تەریقەت دانا و لەو باوەڕەدا بوون پەیرەویکردنی شەریعەت بۆ پاککردنەوێ دەروون نابێت فەرامۆش بکرێت. خودی سۆفی هەرگیز ناگاتە ئەو پلە و مەقامەیی لەگەڵ خودی بەرزی خوادا یەك بگرن. بەلام دەتوانیت نزیککی لە خواوە و دەست بەیخت. ئیمام غەزالی پاش رەخنەگرتنی لە سۆفییەکان وازی لە تەسەووف نەهێنا. جۆریک تەسەووفی هێنایە کایەو، کە ئەمۆق بەتەسەووفی نوێ ناوژەد دەکرێت.

بەلام ئەو پرسیارەیی لێردا خۆی دەسەپێنێت ئەوێ، ئایا سۆفییەکان پەیرەوی شەریعەتیان نەدەکرد؟ لە وەلامدا ئەو دەڵێم، کە سۆفییەکانی پێش سەرەمی ئیمام غەزالی و ئەوانەیی دوا ئێویش، کە بانگەشەیی توانەوێیان لە بوونی خوادا کردووە، لە شێوازیکی جیاوازدا پەیرەوی شەریعەتیان کردووە. لەو باوەڕەدا بوون یاساکانی ئایین و پەیرەویکردنیان بەو جۆرەیی زانیانی ئایین باسی دەکەن بۆ کەسانیکە لە پلەییکی بەرزی رۆحانیدا نەژین. ئەگینا، چ پێویستە سۆفییەک رۆژی پێنج جار نوێژ بکات لە کاتیکیدا ئەو

بەردەوام و بەبى وەستان نوپۆز دەكات و بەرمال جى ناهيلىت؟ چ پيويست دەكات سۆفییەك تەنیا لە مانگىكدا پۆژوو بگريت، لە كاتىكدا ئەو ھەموو سالەكە بە پۆژوو؟ ئەمەيە بۆچوونی ئەم سۆفییانە بەرانبەر ياساكانى ئاين.

لەگەل سەرھەلانی تەریقەتەكانى، وەكو قادری و نەقشبەندى و بەدەوى و مەولەوى و زۆرى تریش لە سەدەى دوانزەھەمەو، تەسەووف لەنیو قەوارەى تاكەرەوى و دوورەپەریزی لە كۆمەلەو گۆرانی بەسەردا ھات و بوو بە دیاردەيەكى كۆمەلایەتى و رامیارییش. كاریگەریتی خۆی لە زۆر ناوچەى جیھانى موسولماناندا بەسەر كەلتوورى ئایینیەو تۆماركردوو.

تەسەووف تیروانىنى گشتگیرانەى بۆ بوون ھەيە. لەبەر ئەمەشە ھەندىك لە بیاریاران ئەم نەریتە بە فەلسەفە لە قەلەم دەدن. بە تىكرا دەتوانین تیروانىنى گشتگیرانەى تەسەووف بۆ بوون، كە من بە تیروانىنى میتافیزیکیانەى دادەنیم، بکەین بە سى بەشەو: یەكانەگى ھەبوون، یەكانەگى بینین و ریژەن.

یەكانەگى ھەبوون (وحده الوجود) لە سەردەمى حەللاجەو پەيدا بوو. بەلام ئین عەرەبى (۱۱۶۵-۱۲۴۰) توانی وەكو تیروانىكى میتافیزیكى گشتگر بۆ ھەبوون دايمەزىنیت و ئەم سۆفى و بیاریارە بە پيشەواى یەكانەگى ھەبوون دادەنیت. لەم تیروانىندا (ھەبوون) تەنیا راستییە و ھىچ شتىك لە دەرەوى ھەبووندا نییە. ئەو ھەبوونەش خوايە. كە وا بوو، ھەموو شتىك بەشكىكە لە خوا و ھىچ شتىك لە دەرەوى خوادا نییە. پەيوەندى نیتوان خوا و جیھان، وەكو پەيوەندى نیتوان (ھەموو) لەگەل بەشەكانیدا. ھەمان كات ناتوان ھىچ بەشكىك لەگەل (ھەموو) ھەكەدا یەكسان و ھاوتەراز دا بنیت. لەم روووە راستیی ھەبوون لەویدا دەرەكەویت، كە بیجگە لە خوا باوەر بە بوونی ھىچ شتىكى دیکە نەكەین و بلین (لا موجود الا الله). بیگومان زۆر زانای ئایینی لەو باوەردان ئین عەرەبى جیھان بە خوا دادەنیت و لە یەكدیيان جیا ناكاتەو. ئەمەش بۆچوونىكى نالەبارى ئایینی و گومرايانەپە. ھەمان كات دەبیت بە ھاندەر بۆ سۆفى تاكو بەبى كيشە خۆى بە خوا دا بنیت و جیاوازییەكانى نیتوان خودى خۆى و خودى خوا لە ناو بەریت. حەللاج بۆنموونە، لەگەل لەناو بردنى جیاوازییەكاندا دەلیت:

لو انت ام انا من العين فى العين

حاشای حاشا من اثبات الاثنین. (۷)

ئاشكرايە ئین عەرەبى خوا بە تاكە راستییەكى رەھا دادەنیت، لە دەرەوى ئەویدا ھىچى تر

نابینیت. به لام خوا (هموو) ه و هه رگیز له گه ل هه بووه كاندا هاوتهران دانانريت. خوا، يان همووی هه بوون له وديو هه بووه كانه وهيه. خوديكي هه ندهكي و براوه نابيت به خوا، به لام نه و خوده به شيكه له خوا و له خوا جيا نابيته وه. مرؤف خوا نييه، هاوكات له خواش جيانا نابيته وه چونكه هيچ شتيك به بي خوا نييه. ئين عه رهبى به تهنيا له لايهن زانايانى ئاينيه وه به لادر دانه راوه، به لکه چهند سوڤيه كيش رهخنه يان له تيروانينه ميتافيزيكيه كهى گرتوه. شيخ نه حمه دى سه ره ندى، زانا و شيخي ته ريفه تى نه قشبه ندى به توندى رهخنه ي له ئين عه رهبى گرتوه و يه كانه گيى هه بوون رت دهادته وه.

سه ره ندى له گه ل رتدانه وهى تيروانينى ميتافيزيكي ئين عه ربهيدا تيروانينى نوپى به ناوى يه كانه گيى بينين (وحده الشهود) وه دامه زاندى. به بوچوونى سه ره ندى نه و نه زمونه روچانويهى سوڤيه كه دهگاتى و خوئى له گه ل خوادا به يه ك شت دادنه يت، له راستيدا يه كگرتنيكى ئونتولوجيانه نييه. له نه زمونه دا سوڤى رووناكيى خوا ده بينيت و له بهر نه و رووناكييه دا هه موو هه بووه كانى ديكه ي له بهرچا و ن دهن و بيجه كه له و رووناكييه چيى ديكه نابينيت. نه مه ش نه وه ناگه يه نيت هه موو شتيك له بوونى خوادا ده توپته وه. ئيمه به شه و نه ستيره كان ده بينين، به لام له گه ل ده ركه وتنى خوردا و ن دهن. به ده ركه وتنى خور هه موو نه ستيره كان له نيو خوردا ناتوپنه وه، به لكو رووناكيى خور ريگه نادات نه ستيره كان بينين. تاكو سه رده مى شاوولى ده هله وى (۱۷۰۳ - ۱۷۶۳) شوپنكه و تووانى ته ريفه تى نه قشبه ندى له هيند كه متر بايه خيان به ئين عه رهبى و تيروانينه ميتافيزيكيه كهى دها.

شاوولى پاش هه لسه نگاندى هه ردوو تيروانينه كانى ئين عه رهبى و سه ره ندى به و ئاكامه گه پشت، كه نه وهى ئين عه رهبى باسى ده كات له وهى سه ره ندى جياواز نييه. ده توانريت هه ردووكيان تيهه لكيش بكرين.^(۸) يه كانه گيى بينين (وحده الشهود) لايهنى نه پستمؤلوجيى يه كانه گيى هه بوونه.

تيروانينى سييه م، له سه ر بيرۆكه ي ريژهن (الفيض) دامه زراوه. هه نديك له فهيله سووفه موسولمانه كانيش، وه كو شوپنكه و تووانى گروهى (اخوان الصفا) و فارابى و ئين سينا و سوهره وه ردى په يره وييان كردوه. نه م بيرۆكه يه پاش وه رگيپرانى په رتووكه كهى نه فلوتين (۲۰۵ - ۲۷۰) به ناوى (ئينياس) وه بو زمانى عه رهبى، له نيو زانا موسلمانه كاندا بلاو بووه و جيگه ي خوئى كردوه.^(۹) به لام پيش نه م زانايانه جه هم كورى سه فوان، زاناي كه لام و موخته زىلى باوه رى به بيرۆكه ي ريژهن (فيض) هه بووه.^(۱۰)

لهم تیروانینه میتافیزیکییه دا جیهان له (هیچ) هوه پهیدا نه بووه، هاوکات بهو جوړهش همیشهیی نییه، که ئه ریستو باسی کردووه. بوونی خوا سه رچاوه و کانیاوی جیهانه و جیهان لهو سه رچاوه یه هوه هه لقلولاه یان ده رچووه. ده رچوونیشی دوورکه وتنه وه و داپرانه له سه رچاوه که وه. چنه له سه رچاوه دوور بکه ویته وه، ئه وهندهش نامو دبهیت و روو له تاریکی دهکات. لهم پرۆسه یه دا، ئه و مرؤفانه ی ده یانه ویت به ریگه ی ژورکیشیدا به ره و سه رچاوه بگه رینه وه و روو له نیشتمانی ره سه نیان بکن، پیویسته ریگه ی زاهدی و ته سه ووف بگرنه بهر. بیرۆکه ی گه رانه وه بو سه رچاوه و ژبانی زاهدی له فه لسه فه ی ئه فلوتیندا چیگه ی دیاریکراوی خو ی هه یه. پرؤفر شاگردی ئه فلوتین له و باوره دا بووه ماموستا که یی توانیویه تی لهم ریگه یه وه چوار جار له ژبانی به خوا بگات و له گه لیا بهک بگریت. (۱۱)

له گه ل سه ره لدان ی فیترکه جیاوازه کانداه سه ووفیش شیوازی جیاوازی ودرگرت. له سه ده ی دوانزه هه میشدا گورانیکی بنه ره تی به سه ردا هات و له گه ل دامه زرانندی ته ریقه ته کانی، وه کو قادری و نه قشبه ندی و به ده وی و چستی و هتد... بوو به بزوتنه وه یه کی رو حانی و کومه لایه تی و له هه ندیک ناوچه دا رو لی رامیاریشی بینی.

هه روه ها، بیجگه له تیروانینه میتافیزیکیه کان و ستره کچره رو حانی و کومه لایه تییه که، ته سه ووف له گه ل خویدا ئه پستمه یه کی جیاوازی هی نایه کایه وه، که دبهیت به بنه ره تی زانینی راست بو سو فی. ئه م جوړه زانینه له ئاکامی نه زمونی هه سته کی یان هو شکی سه ره لاندات. هه روه ها له ژیر ده سته لاتی سو فیدا نییه و سو فی ناتوانیت، بهو جوړه ی هه سته کانی بیه ویت ئه م جوړه زانینه وه ده ست بهینیت. له سه روو ئه مه شیه وه، جوړه زانینیکه سه لماندنی به زانست مه حاله. سو فی پاش برینی مه قامه کان و نزیکبوونه وه ی له خوا وه به (حال) ئه م زانینه پهیدا دهکات. خه لاتیکه خوا له نهجامی نزیکبوونه که وه به سو فی ده به خشیت و سو فیش بهو زانینه (که شف) ی راستی دهکات. ژماره ی مه قامه کانیش له میژووی ته سه ووفدا دیاری نه کراون. قوشه ییری، بو نمونه، زیاد له بیستوپینج مه قامی ده ستنیشان کردووه. دوامه قامیش نزیکبوونه وه له خوا، یان یه کگرته له گه ل ئه ودا. له میژووی ته سه ووفدا چنه سو فییه که به ئاشکرا بانگه شه ی گه پشتن به دوا مه قام و یه کگرتن له گه ل خودایان کردووه. بایه زیدی بیستامی و هه للاج له نیو (السطحات) هکانیان ئه م یه کگرته یان ده بریوه. ده برینه که شه بوته هو ی سه ره لدان ی ناکوکی و هه لویتستی توندوتیژ له لایه ن زانایانی ئاینیه وه دژی ئه م سو فیانه. گوته که ی هه للاج (انا الحق) بوو به به لگه دژی هه للاج و زانایانی ئاین له شاری به غدا بو کوشتنی

هه‌للاج به کاریان هینا. ئەبو داوود (ابو داود)، مه‌لای گه‌وره‌ی بزوتنه‌وه‌ی (الظاهرية) له به‌غدا فه‌توای کوشتنی هه‌للاجی ده‌رکرد و هه‌لیفه‌ی عه‌باسی (ئه‌لموقته‌در) فه‌رمانی کوشتنی دا. (١٢) هه‌للاج له (الاعخبار) دا به‌تایبه‌تی هه‌به‌ری ژماره ٣٦ به‌م جو‌ره‌ی باسی یه‌گرتن له‌گه‌ل خوادا ده‌کات و ده‌لئیت، "به‌چاوی د‌ل‌ خوام بینی و پرسیم تو‌ کئیت؟ گوتی: من تو‌م."

له‌م سه‌ریاسه‌وه‌ له‌باره‌ی ته‌سه‌ووف و چه‌ند لایه‌نیکی، ئاماژه‌ی بو‌ چه‌ند هه‌نراوه‌یه‌کی فه‌ره‌اد شاکه‌لی ده‌که‌م، که‌ مۆرکی ته‌سه‌ووف و عه‌شقیکی هه‌میشه‌بیان پی‌وه‌ دیاره. هاوکات مامه‌له‌ له‌گه‌ل ئەو چه‌مک و بیرو‌کانه‌دا ده‌که‌م ئەم شاعیره‌ له‌و هه‌نراوانه‌دا به‌ کاری هینان و په‌یوه‌ندییه‌کی راسته‌وخۆیان به‌ ته‌سه‌ووفه‌وه‌ هه‌یه. من بو‌ مه‌به‌ستی باسه‌که‌م و ساخ‌کردنه‌وه‌ی بو‌چوونه‌که‌م ئەم هه‌نراوانه‌م گو‌لبژێر کردووه، که‌ وابه‌سته‌ن به‌ قولی‌ونه‌وه‌ی شاعیر له‌ عه‌شقه‌که‌یدا و هه‌ستکردن به‌ دوورکه‌وتنه‌وه‌، یان نزیکی‌ونه‌وه‌ له‌ (مه‌عشووق) و سووتان له‌نیو‌ ئاگری دووری و نزیکی‌دا.

به‌تیکرا ده‌توانم ب‌ل‌ئیم، ئەو چه‌مکانه‌ی فه‌ره‌اد شاکه‌لی له‌م جو‌ره‌ هه‌نراوانه‌دا به‌ کاریان ده‌هینیت، وه‌کو چه‌مکه‌کانی رۆژه‌ل‌ات، ده‌رکه‌وتن، د‌ل‌نیا‌بوون، عه‌شق، تیشک، سووتان، گه‌یشتن و فه‌نا، مه‌رگ، ئاشنا‌بوون، چاوی د‌ل‌، کانی رۆش‌نایی، سه‌روه‌ری تیشک، خۆر، کئیی تیشک، په‌یکه‌ری تیشک ده‌مانگه‌رینینه‌وه‌ بو‌ جو‌رێک فه‌لسه‌فه‌ی ته‌سه‌ووف به‌ ناوی (ئیشراق)، که‌ شه‌هاب ئەل‌دین سوهره‌وه‌ردی دا‌یمه‌زاند. سوهره‌وه‌ردی فه‌یله‌سووف و سو‌فیی گه‌وره‌ له‌ سا‌لی ١١٥٣ له‌ دایک بووه. له‌به‌ر ئەوه‌ی کاریگه‌رینیی به‌سه‌ر بی‌رکردنه‌وه‌ی مه‌لیک زاهیری کوری سه‌لاح‌دین له‌ هه‌له‌ب هه‌بووه، مه‌لاکانی هه‌له‌ب داوایان له‌ سه‌لاح‌دین کردووه، کورکه‌ی له‌م (زه‌ندیه‌) دوور بخاته‌وه. سه‌لاح‌دینیش سوهره‌وه‌ردی زیندانی کردووه و داوی له‌ زینداندان له‌ سا‌لی ١١٩١ کوژراوه. من نامه‌وی له‌م پ‌یشه‌کییه‌دا به‌ در‌ژی باسی فه‌لسه‌فه‌ی ئیشراق بکه‌م. ئەوه‌نده ده‌ل‌ئیم، که‌ سوهره‌وه‌ردی له‌ژێر کاریگه‌رینیی هه‌ندیک له‌ فه‌یله‌سووفه‌ یۆنانییه‌کاندا به‌ تایبه‌تی ه‌یرمس و ئەفلاتوون، ناوه‌رۆک (الجوهر) به‌ بنه‌ره‌تی بوون داده‌نیت و ئەو ناوه‌رۆکه‌ش به‌ رووناکی ناوزه‌د ده‌کات. له‌و جو‌ره‌ سیسته‌مه‌ میتافیزیکیه‌دا، که‌ به‌ ناوه‌رۆکه‌رایه‌تی دا‌ه‌ن‌ین، هه‌موو هه‌بوویه‌ک به‌شیکه‌ له‌ رووناکی یان تیشک، که‌ له‌ خواوه‌ (سه‌رچاوه‌ی هه‌موو رووناکییه‌ک- نورالانوار) هوه‌ ده‌رده‌چیت. ب‌جگه‌ له‌مه‌، سوهره‌وه‌ردی سوودی له‌و ئایه‌ته‌ قورئانییه‌ش وه‌رگرتووه "الله نور السموات والارض." (١٣) له‌ فه‌لسه‌فه‌ی ئەفلاتوونیشدا تیشک یان

رووناكى پۇلئىكى گىرنگ بۇ ناسىنەۋەي راستى و دامەزاندنى راستى دەبىنئەت. ئەفلاتوون لە كۆمارەكەيدا لە دوو شوپىندا باسى رووناكى دەكات: يەكەمجار لە بەشى شەشەمدا و دووهمجارىش لە بەشى حەوتەمدا (لە مېتافۇرى ئەشكەوتدا) لە رووناكى دەدوئەت. سۇھرەۋەردىش، بېجگە لەۋەي راستى ھەبوون بە رووناكى دادەنئەت كىتەبىكىشى لەسەر رۆژھەلات و گەشتى دەروونىي مرؤف بەرەو جىھانى رۆژھەلات نووسىۋە. (۱۴) لېرەدا (رۆژھەلات) و گەشتەكەش بەرەو نىشتىمانى خۆر مېتافۇرە و سۇھرەۋەردى باسى كېشەيەكى جوگرافى ناكات.

ئەو پرسىيارە لېرەدا يەخەمان دەگرېت ئەۋەيە: ئايا فەرھاد شاكەلى، لە روانگەي ئەم ھۆنراوانە و چەمكەنەۋە بە كارى ھېناون، بۇ نەرىتى (ئىشراقى) دەگەرېتەۋە يان نا؟ ۋەلامى ئەم پرسىيارە دەكەۋىتە سەر تىگەيشىتەنمان و خويندەۋەي ئەم ھۆنراوانەي گولبۇزىريان دەكەم. من دەمەۋىت ۋەلامى ئەم پرسىيارە بە (ئەرى) بدەمەۋە. بۇ ئەم مەبەستەش، يان سەلماندى بۇچوونەكەم، گەشتىك بەناۋ ھۆنراۋەكانيا دەكەم و ئامازە بۇ ئەو چەمك و ھېمايانە دەكەم، كە مۆركى فەلسەفەي ئىشراقىيان پىۋە ديارە.

ئەمە چ پەرژىنئەكە كەۋتۆتە نىۋانمانەۋە؛

تۆ خۆرەتاۋى رۆژھەلات لە پەنچەكانت دەتكى

منىش لەم تارىكىستانەدا

تۆپەلە بەفرى ھىوا بەرەۋ ھەلدېر

گلۆر دەكەمەۋە.

چنگت پىرە لە رووناكى و

لېوت دارستانى بۆن و بەرامەي بەيانىانە،

كى بى لەم زىندانە نووتەكەدا

خەۋنى چۆرى تىشك و

خەۋنى دلۆپى گوللوم بۇ لېك بداتەۋە!!

[چنگت پىرە لە رووناكايى]

ئەو پەرژىنەي كەۋتۆتە نىۋان دللى شاعىر و خۆشەۋىستەكەيەۋە ھېماي دوورى و داپرانە، كە خودى شاعىر بەرەۋ تارىكىستان دەبات. چەمكى تارىكىستان لە فەلسەفەي ئىشراقدا بۇ ناراستى و دوورى لە راستى و نەزانىنى راستى بە كار دېت. راستى رووناكايە، خۆرەتاۋى رۆژھەلاتە، كە شاعىر بۇ خۆشەۋىستەكەي داپناۋە. ئەو خۆشەۋىستەي

سەرچاوهی ڕووناکییه و شاعیر خهونی پێوه دهبینیت و دهیهوێت بیگاتی. تاریکی و ڕووناکی دوو لایهنی ناکۆکن و نوێنه رایهتی راستی و ناراستی دهکهن. ئەفلاتوون لهو باوهڕه دایه، ڕووناکی مهرجیکی سهرهکییه بۆ زانین. ئەگهر هۆشی مرۆف له ئاستی بابهتیکدا ڕاوهستیت و ههولێ زانین بدات و (ڕووناکی) بابهتهکه دهرنهخات ئەوا ههرگیز ئەو بابهته ناناستیت.^(۱۵) ههروهها لهنیو ئەشکهوتهکه شدا چهند له ڕووناکیی دهرهوه یان له دهرگای ئەشکهوتهکه دوور کهوینهوه زۆرتر بهرهو تاریکی دهرۆین.

سوهه وههردیهی له (حکمة الاشراق)دا تاریکی بۆ ناراستی و گومرایی و دوورکهوتنهوه له سهرچاوهی ڕووناکی (که خوایه) دادهنیت.^(۱۶) شاعیریش له ولاتی تاریکستان ههست به نامۆبوونی ڕۆحی دهکات چونکه دوورکهوتنهوه یان جیابوونهوه له خۆشهویستهکهی نامۆیی و ژبانی نیو زیندان و حالهتی بوونه لهنیو نا- راستیدا.

بهلام شاعیر ناومیدییهکی تهواومان بۆ دهرناخات. دهرچوون لهو زیندانه و گهشته ڕۆحانییهکهی خۆی بهرهو (خۆرهتاوی ڕۆژههلات) به خهون بینیهوه. ئەو دهیهوێت ڕۆژیک به ڕۆژههلات یان به نیشتمانی رهسهنی خۆی بگات، بهلام ئەو ئومیده لهم قوناخهی ئەزموونی شاعیردا خهونه و ڕووی نهداوه و نازانیت کهی ڕوو دهدات:

له کوێ، لهم سههرهزمینه وشکهدا

جێیهک بدۆزینهوه بۆ زهماوهندی ڕۆح؟

نه دهبیته شازنی دلم، نه دهبیته زیندانهوان،

کهچی...

ئاشناپهتیت ههم نیشتمان و ههم زیندان.

[دهلێی تهمهنیکه هاوهمی رازهکانمی]

له زمانی تهسهووفدا بهکارهێنانی دوو چهمکی ناکۆک بۆ یهک جۆر بوون یان راستی، زۆرچار به کارهاتوه. مهبهستیش لێرهدا تهنیا دهرخستنی جوانیی ئەو راستیییه نییه و بههایهکی ئیستاتیکی ڕووت نییه. بهلکو ئەو لایهنه راستی دهردهخات بۆ خودی عاشقیکی وهکو سوۆفی به دوو شیوه لێک دهریتهوه. شاعیر دهلێت: (ئاشناپهتیت ههم نیشتمان و ههم زیندان). ئاشنابوون و گهیشتن بهو نیشتمان ههمیشه ئاگری عهشق و حهزی گهیشتن به (ئهو) له سینهی شاعیردا ههلهکات. ساتیک دوورکهوتنهوهش یان نهگهیشتن به (مهعشوق) دهبیته به زیندان بۆ ئازاردانی ڕۆح و خهمی دووری. له ههردوو حالهتهکهدا عاشق به ئاگری عهشقی دهسووتیت. له گهیشتنا به مهعشوق ئاگری نزیک و

له دووریشدا ئاگری دووری دهیسوتینی. شاعیر حالهتی سووتانی یه که می به م جوړه له هونراوه یه کدا دهربرپوه:

وهره له م دیمه نه پر ئەفسوونه تی بگه: شهونم
ته مەنی خوئی

دەبه خشپته ناشنایه تی خوئی.

[ناشنایه تی خوئی]

ته مەنبه خشین به ناشنایه تی خوئی قوربانیدانه به (خوئی) بو کۆتاییه پان به ناموئی و لیکدا بران. شهونم خوئی دهکات به قوربانی خوئی و لهو عه شقه دا دهسووتیت. بوونی شهونم به بی خوئی لیکدا برانه، بوونیکه لیره دا، له نیو نسرمی (مه نفا) دا، که شیوازی و نیوون و ژانی دووره ولاتی بو ولاتیکی هه می شه یی (رؤح) دژوارتر دهکات. هه مان کات گه یشتن به خویش توانه وهیه.

رازی چیت بو بدرکینم، ئەم دلە من له هه موو لایه ک بیگانه یه،

له هه موو رۆژ و رۆژگاریکا باده نووشی مه یخانه یه

دهمی مه سته، سه رخووشی دهنگیکه و تاویک په روانه یه کی

باله له کرووزاوه، عه ودالی رهنگیکه.

ئەمه چ رازیکی بی رهنگه، ئەمه چ نه پنییه کی بی ناوه،

دلی پر کردووم له ژانیکه کردار و

زمانمی به ترسیکی ئاوا خو له می شین گری داوه.

[له رۆخی ته نیاییم ده بیته شو ره بییه ک]

له دهربرپینی لیکدا بران و بارودوخی نامو بووندا شاعیر جاریکی دیکه ده لیت:

وای، که بی توئی چ سالانیکه شه وه زهنگه،

وهی که شاری گیان،

بی یادتی تو،

چ گوئی، چ گوئی ستانیکه بی دهنگه.

[کیوی دل]

یان،

جاری له په رده ی رازه وه وهره دهری

خو من خو ییم، بیگانه نیم.

ئىستاش بىرى پوژىك دىكەم سىپالى بووم

له دىركەى مەيخانەيەكدا ...

دەبى بەدمەستىم كىردى پەرەوازەى ئەم جىيە بووم،

من ئەورەيىم،

من خەلكى ئەم ناوانە نىم.

[سىپالى بووم]

لەم ھۆنراوانەدا شاعىر لە لىكداپران دەدوئىت و بوونى خۆى لە ئاكامى ئەو لىكداپرانەدا بە بىگانە و نامۆ دەبىنئىت. ئەو دەيەوئىت كۆتايى بە لىكداپرانەكە بەئىنئىت و لەم (مەنفا) يەدا كالاى ھىچ ناسنامە و رەگەزىكى دروستكراو لە بەر نەكات. چونكە ھەرچ ناسنامەيەكى لە (مەنفا) و تارىكستاندا بۆ دابنئىت ئەوئەندە زۆرتر دەردى لىكداپرانى سەختتر دەكات و نااشناى دەكات.

دەزانم ھەموو سالانى تەمەن

گىرۆدەى دەردىكەم بە دوردى پىالەى ئاشنايەتى، مەگەر، چارەى بگەم.

ئەم دەردە، لە ئاكامى لىكداپرانەكەو سەر ھەلدەدات، كە بىجگە لە ئاشنابوون و پىكەوھەژيان ھىچ شتىكى دىكە چارەى ناكات. دەردى شاعىر لەم ھۆنراوانەدا ژانىكى قوولئى ئەو خودە نامۆيەيە، كە لە لىكداپران تىگەيشتوو و پىوھى دەنالئىنئىت. نالە و گىرمانى خودىكى براوھى بۆ نەبرانەو، بۆ گەيشتن بەو نىشتمانەى خۆرئابوونى بە خۆو نەديوھ و ھەموو ھەرزەكانى بەھارە و (كات) تىايدا حاكم نىيە. دەبىنئىن لىكداپران و ئاشنابوون، دوورى و نىزىكى، ئاوارەبوون و گەرانەو بۆ نىشتمان لە زمانى شىعر و فەلسەفەى فەھاد شاكەلیدا دوو لايەنى جىاوازی بوونمان بۆ دەردەخەن. بەلام ھاوكات، ئەم دوولايەنە جىاوازە سەرچاويەكى ئۆنتۆلۆجىيان ھەيە و دوو ديوى يەك راستىن. ئەويش راستىنى بوونە. ھەروھە دوورى و نىزىكى دوو چەمكى نىو (شويىن) نىن و بە پىوھرىكى ماتماتىكى ناخوئىنئىنەو. ئەم دوو چەمكە پەيوھەندىيان بە بارودۆخى (ئاگايى) شاعىرەو ھەيە. پىوھەكەشى ئاگايانەيە. ھەندىك جار لە تەنىشت كەسپكەو دادەنىشىن و زۆر لەو كەسەو (لە پىوھە ماتماتىكىيەكەدا) نىكەن، بەلام ھەست بە دوورى لەو كەسەو دەكەين. دوورى و نىزىكى شاعىرىش لە مەشوقەكەى پەيوھەندى بە بارودۆخى ئاگايەو ھەيە. كاتى ھەست بە نىزىكى مەشوقەكەى دەكات لەنىو ھەموو شتىكدا ئەو دەبىنئىت و ئىتر پىويست بە برىنى نىوانىكى جوگرافى بۆ گەيشتن بە (ئەو) ناكات.